

5. bis 20. Oktober 2013
Hochwälder
Kartoffeltage



Kulinarische
Angebote & kulturelle
Veranstaltungen
rund um die Hochwald-
Kartoffel



Hochwald-Ferienland e.V.
Kell am See

Tourist-Information
Hermeskeil

Tourist-Info
Losheim am See

Tourist-Information
der Stadt Wadern

Tourist-Info
Nonnweiler

Hochwald-Touristik
Weiskirchen



5. bis 20. Oktober 2013

VORWORT

Als Kulturpflanze hatte die Kartoffel in ihrer angestammten Heimat eine lange Tradition, ehe sie aus Südamerika durch die Spanier nach Europa importiert wurde. Die Kartoffel ist traditionell im Hochwaldraum stark verwurzelt. Für viele Generationen war sie das wichtigste Nahrungsmittel, denn das rauhe Klima und karge Böden ließen anspruchsvolle Pflanzen nicht so gut gedeihen.

Heute hat die Kartoffel, nach wie vor ein wichtiges Grundnahrungsmittel, einen wahren Triumphzug durch die Hochwälder Küche gehalten und verlockt in ihren vielfältigen Variationen zu wahren Gaumenfreuden. Nicht von ungefähr wurde die Kartoffel im Jahre 2003 zum Gemüse des Jahres erklärt.

Die Gastronomen in den 6 beteiligten Kommunen im saarländischen und rheinland-pfälzischen Teil des Hochwaldes bieten, wie schon seit Jahren, ideenreiche Kartoffelkreationen von einfacher ländlicher Küche bis zu raffinierten Kreationen.

Die Kommunen und Vereine steuern ein breites Programm mit Kartoffelwanderungen und Kulturveranstaltungen bei. Hinzu kommen die Veranstaltungen der Gastronomen, bei denen zum Beispiel Kartoffelbuffets mit kulturellen Angeboten verbunden werden.

Die Veranstalter wünschen guten Appetit und viel Spaß bei den Hochwälder Kartoffeltagen 2013.

VERANSTALTUNGEN

während der Kartoffeltage 2013

- Do 03. Okt.** - **Weiskirchen:** Kartoffelfeuer auf dem Festplatz in **Weierweiler**
- Fr 04. Okt** - **Kell am See:** Zentrale Eröffnungsveranstaltung zu den diesjährigen Hochwälder Kartoffeltagen um 19.00 Uhr im Hotel St. Michael in Kell am See, Kirchstr. 3-5; Hochwälder Kartoffelbuffet mit Sektempfang; 21,50 € Kartenvorverkauf und Reservierung: Tourist-Information Kell am See unter Tel.: 06589 / 1044 oder Hotel St. Michael, Tel.: 06589 / 91550
- Sa 5. Okt.** - **Nonweiler:** Führung zum Keltischen Ringwall Otzenhausen, 14.00 Uhr, Vereinsheim „Keltenklause“ VfR Otzenhausen, Anmeldung bei der Tourist-Info Nonweiler, Tel.: 06873 / 66076
- Sa 5. Okt.** - **Nonweiler:** Jazz-Konzert mit dem „Barbara Barth Quintett“, 20.00 Uhr, Bürgerhaus Braunshausen, Kulturamt Nonweiler, Tel.: 06873 / 66076
- Sa 05. Okt.** - **Weiskirchen:** 13.30 Uhr Geführte Samstagswanderung mit Winfried Weyand, ca. 13 km, ab Flair Parkhotel Weiskirchen
- Sa 05. Okt.** - **Weiskirchen:** 14.00 Uhr Pilzexkursion rund um Weiskirchen ab den Hochwald-Kliniken, Anmeldung erforderlich unter 06876 / 70937, 7,00 € pro Person
- So 6. Okt.** - **Nonweiler:** Kartoffelwanderung zum Burg- und Hexenmuseum Grimburg, 10.00 Uhr, Treffpunkt Dorfplatz Sitzeraith, Anmeldung bei der Tourist-Info Nonweiler unter Tel.: 06873 / 66076
- So 6. Okt.** - **Losheim:** Kräuterspaziergang „Wildfrüchte und Samen“ Treffpunkt: 10 Uhr, Tourist-Info am Stausee, Länge: 3-4 km, Gebühr: 7,50 € inkl. kleinem Imbiss, Anmeldung erforderlich: Tel. 06872 / 9018100
- 6. Okt. - 27. Okt.** - **Reinsfeld:** Ausstellung der Erntedankteppiche, Kath. Frauengemeinschaft, täglich von 10.00 -12.00 Uhr und 14.00 -18.00 Uhr in der Katholischen Pfarrkirche in Reinsfeld
- So 6. Okt.** - **Züsch:** Weinerlebniswanderung im Rahmen der Züscher Kreativ- und Genussstage, Bürgerhaus Züsch, 9.00 - 18.00 Uhr, weitere Informationen unter www.zuesch.de oder www.hermeskeil.de
- So 06. Okt.** - **Kell am See:** Kartoffelbuffet ab 19:30 Uhr im Hotel „Zur Post“ in Kell am See, Hochwaldstr. 2: Preis: 22,50 € für Erwachsene, Kinder bis 5 Jahre frei, Kinder von 6 - 9 Jahren 5 € und von 10 - 15 Jahren 9,20 € Tischreservierung erforderlich unter Tel.: 06589 / 91710
- So 06. Okt.** - **Kell am See:** Hochwälder Kartoffelbuffet im Waldrestaurant Spießbratenhalle in Schillingen, Freizeitzentrum am Schillinger See, Tel.: 06589 / 618 um 12 Uhr im Festzelt um 13 Uhr in der Halle. Preis: 15,90 €, Kinder von 6 -12 Jahre 7,50 €
- So 6. Okt.** - **Wadern:** 12.00 Uhr: Kartoffelbuffet im Restaurant Reidelbacher Hof, Wadern-Reidelbach, Info: Tel. 06871 / 90350



5. bis 20. Oktober 2013

VERANSTALTUNGEN

während der Kartoffeltage 2013

- So 6. Okt.** - **Wadern:** 12.00 Uhr: Kartoffelbuffet im Restaurant Ratskeller Wadern, Info: Tel. 06871 / 2478
- So 6. Okt.** - **Wadern:** 10.00 Uhr, Treffpunkt Harteich-Hütte Wadrill: „Zwischen Grimburg und Wadrilltal“, geführte Wanderung der Heimat- und Naturfreunde Wadrill mit zünftigen Kartoffelessen, Info: Tel. 06871 / 1894
- Mi 09. Okt.** - **Kell am See:** Hochwälder Kartoffelbuffet ab 12.00 Uhr im Gasthaus-Pension-Metzgerei Maßern in Schillingen, Trierer Str. 1 Preis: 9,90 € Anmeldung erbeten unter Tel.: 06589 / 1682
- Mi 09. Okt.** - **Kell am See:** Kartoffelbuffet ab 19.30 Uhr im Hotel „Zur Post“ in Kell am See, Hochwaldstr. 2; Preis 21,50 € pro Person; Kinder ermäßigt; Tischreservierung erforderlich unter Tel.: 06589 / 91710
- Mi 09. Okt.** - **Kell am See:** Großes Kartoffelbuffet mit allem, was die Kartoffel zu bieten hat, im Landgasthaus Kopp in Hentern, Am Kirchberg 5, Tel.: 06587 / 7375
- Sa 12. Okt.** - **Losheim am See:** Pilzwanderung mit Klaus Engelbert; Treffpunkt: 14 Uhr, Tourist-Info am Stausee, Gebühr 6,50 € Anmeldung erforderlich: Tel. 06872 / 9018100
- Sa 12. Okt.** - **Reinsfeld:** Hochwälder Kartoffelbuffet ab 19:30 Uhr im Landgasthof Kuhl, Hunsrückstraße 3, 54421 Reinsfeld, Preis: 20,00 € Reservierung unter Tel.: 06503 / 1219
- Sa 12. Okt. bis So 13. Okt. jeweils 10 - 18 Uhr** - **Weiskirchen:** Pilzseminar für Fortgeschrittene mit H.W. Graß im Infozentrum Naturpark Saar-Hunsrück, Anmeldung erforderlich, Tel. 06876 / 70937, Kosten incl. Pilzmenü 50,00 € pro Person
- Sa 12. Okt.** - **Weiskirchen:** 13.30 Uhr Geführte Samstagswanderung mit Peter Kerl, ca. 13 km, ab den Hochwald-Kliniken
- Sa 13. Okt.** - **Losheim:** Kartoffelbuffet im Restaurant-Pension „Zum Jungewald“, 66679 Losheim am See-Britten, Info: 06872 / 2261
- So 13. Okt.** - **Wadern:** Start 9.00 und 9.45 Uhr, Treffpunkt Zentraler Omnibusbahnhof Wadern „Wadrilltal Wandertag“: zwei geführte Wanderungen mit Bustransfer rund um das romantische Wadrilltal, Info: Tel. 06871 / 5070
- So 13. Okt.** - **Wadern:** 12.00 Uhr: Kartoffelbuffet im Restaurant Ratskeller Wadern, Info: Tel. 06871 / 2478
- So 13. Okt.** - **Wadern:** ab 13.00 Uhr, Marktplatz Wadern „Waderner Herbst“: Herbstmarkt mit verkaufsoffenem Sonntag, Info: Tel. 06871 / 5070
- So 13. Okt.** - **Hermeskeil:** 22. Bauern und Handwerkermarkt mit verkaufsoffenem Sonntag 10.00 -18.00, Innenstadt Hermeskeil
- So 13. Okt.** - **Losheim:** Wanderung auf dem „Steinhauerweg“ Treffpunkt: 11.00 Uhr, Tourist-Info am Stausee, Profil: mittelschwer; Länge: 10,5 km Gebühr: 2,50 € Anmeldung erforderlich: Tel. 06872 / 9018100
- So 13. Okt.** - **Kell am See:** Großes Kartoffelbuffet ab 12.00 Uhr im Hotel „St. Michael“ in Kell am See, Kirchstr. 3-5. Preis: 18,50 € für Erwachsene, Kinder ab 6 Jahre 8,50 €, Tischreservierung erbeten unter Tel.: 06589 / 91550
- So 13. Okt.** - **Kell am See:** Hochwälder Kartoffelbuffet ab 12.00 Uhr im Gasthaus-Pension-Metzgerei Maßern in Schillingen, Trierer Str. 1 Preis: 18,50 € Anmeldung erbeten unter Tel.: 06589 / 682
- So 13. Okt.** - **Kell am See:** Hochwälder Kartoffelbuffet im Waldrestaurant Spießbratenhalle in Schillingen, Freizeitzentrum am Schillingen See, Tel.: 06589 / 618; um 12 Uhr im Festzelt / 13 Uhr in der Halle. Preis: 15,90 € Kinder von 6-12 J. 7,50 €
- So 13. Okt.** - **Kell am See:** Kartoffelbuffet ab 19:30 Uhr im Hotel; „Zur Post“ in Kell am See, Hochwaldstr. 2; Preis: 22,50 € für Erwachsene, Kinder bis 5 Jahre frei, Kinder von 6 - 9 Jahren 5 € und von 10 - 15 Jahren 9,20 € Tischreservierung erforderlich unter Tel.: 06589 / 91710
- So 13. Okt.** - **Kell am See:** Großes Kartoffelbuffet mit allem, was die Kartoffel zu bieten hat, im Landgasthaus Kopp in Hentern, Am Kirchberg 5, Tel.: 06587 / 7375
- Mi 16. Okt.** - **Kell am See:** Kartoffelbuffet ab 19.30 Uhr im Hotel „Zur Post“ in Kell am See, Hochwaldstr. 2; Preis: 21,50 € pro Person; Kinder ermäßigt; Tischreservierung erforderlich unter Tel.: 06589 / 91710
- Mi 16. Okt.** - **Kell am See:** Großes Kartoffelbuffet mit allem, was die Kartoffel zu bieten hat, im Landgasthaus Kopp in Hentern, Am Kirchberg 5, Tel.: 06587 / 7375
- Do 17. Okt.** - **Wadern:** 19.00 Uhr, „Kunststelle“ Wadern; „Die Kunststelle geht in den Kartoffelkeller“. Ein künstlerisches Experiment mit dem besten, was der Boden zu bieten hat, Info: Tel. 06871 / 5070
- Fr 18. Okt.** - **Losheim:** Ein kulinarischer Kartoffelabend im Bistro-Geheimtipp! 19.00 Uhr, Gebühr 25,00 € pro Person (Menü und 0,25 l Wein), Anmeldung erforderlich: Tel. 06872 / 9018100
- Fr 18. Okt. 19.00 Uhr** - **Weiskirchen:** Festliches Kartoffelbuffet im Hotel-Restaurant Schinderhannes mit 10 Kartoffelspezialitäten. Um Tischreservierung wird gebeten: 06876 / 93300



5. bis 20. Oktober 2013

VERANSTALTUNGEN

während der Kartoffeltage 2013

- Fr 18. Okt.** - **Kell am See:** Krompern, Käs' un' Musik! ab 19:30 Uhr im Hotel „Zur Post“ in Kell am See, Hochwaldstr. 2; Musikalischer Abend mit Kartoffelbuffet aus regionalen Produkten, inkl. Bornwieser Käse und Hochwälder Fleischbeilage - sozusagen „Küche von Hei“, gepaart mit Musik aus der ganzen Welt.
Natürlich darf auch getanzt werden... Kartoffelbuffet 25,50 €
Tischreservierung erforderlich unter Tel.: 06589 91710
- Sa 19. Okt.** - **Weiskirchen:** 13.30 Uhr Geführte Samstagswanderung mit Helmut Klein, ca. 13 km, ab Hochwald-Kliniken
- So 20. Okt.** - **Losheim:** Wanderung auf dem „Saarhölzbachpfad“
Treffpunkt: 11.00 Uhr, Tourist-Info am Stausee, Länge: 12,6 km, Profil: einfach; Gebühr: 2,50 €, Anmeldung erforderlich; Tel. 06872 9018100
- So 20. Okt.** - **Losheim:** Herbstfahrt der Museumsbahn, Fahrten ab 13.30 Uhr im Stundentakt ab Bahnhof Losheim
Infos: 068723 9018100
- So 20. Okt.** - **Beuren/Prosterath:** Prosterather Viezfest, Wanderung an der kleinen Dhron zum Viezfest, Vorbestellung Kartoffelklöße erforderlich; Informationen bei der Tourist Information Hermeskeil, Tel. 06503 95350
- So 20. Okt.** - **Nonnweiler:** Besichtigung Historische Nagelschmiede Sitzerath, 10.00 - 12.00 Uhr, Infos unter: 06873 66076
- So 20. Okt.** - **Kell am See:** Hochwälder Kartoffelbuffet ab 12.00 Uhr im Gasthaus-Pension-Metzgerei Maßern in Schillingen, Trierer Str. 1; Preis: 18,50 €, Anmeldung erbeten unter Tel.: 06589 1682
- So 20. Okt.** - **Kell am See:** Hochwälder Kartoffelbuffet ab 13:00 Uhr im Waldrestaurant Spießbratenhalle in Schillingen, Freizeitzentrum am Schillinger See, Tel.: 06589 618
Preis: 15,90 € Kinder von 6 - 12 J. 7,50 €
- So 20. Okt.** - **Kell am See:** im Hotel „Zur Post“ in Kell am See, Hochwaldstr. 3-5... bis zur letzten Kromper! Kartoffelschlussverkauf:
Unser letztes Kartoffelbuffet zu den diesjährigen Kartoffeltagen, mit allem, was die Küche noch hergibt. Abschiedspreis von 17,50 € Beginn 17.30 Uhr
Tischreservierung erforderlich unter Tel.: 06589 91710
- So 20. Okt.** - **Wadern:** 12.00 Uhr: Kartoffelbuffet im Restaurant Ratskeller Wadern, Info: Tel. 06871/2478

VERBANDSGEMEINDE HERMESKEIL

Restaurant „Landgasthof Kuhl“

1

Inh. Familie Karl-Heinz Kuhl

Hunsrückstraße 3

54421 Reinsfeld

Fon +49 6503 / 1219 Fax +49 6503 / 3948

E-Mail: Landgasthof-Kuhl@web.de

Wir bieten an:

Hochwälder Kartoffelbuffet am 12. Oktober 20,00 €

(mit Vorreservierung)

Leckere Kartoffelgerichte à la carte

Ruhetag: Dienstag

Café „Die Kaffeebohne“

2

Inh. Thomas Bergweiler

Donatusstraße 6

54411 Hermeskeil

Fon +49 6503 / 981767 Fax +49 6503 / 981767

E-Mail: thomas.bergweiler@web.de

www.cafe-die-kaffeebohne.de

Wir bieten an:

1. Cremesuppe von Hochwälder Kartoffeln mit Blutwurst und Brotcroutons 4,00 €

2. Hunsrücker Kartoffelflammkuchen 6,50 €

Ruhetag: Sonntag





5. bis 20. Oktober 2013

VERBANDSGEMEINDE KELL AM SEE

Restaurant - Partyservice - Eisfiguren **3**

Greimerather Forst

Hauptstraße 53

54314 Greimerath

Tel. +49(0)6587 / 257, Fax +49(0)6587 / 9629

E-Mail: info@greimeratherforst.de www.greimeratherforst.de

Wir bieten an:

- | | |
|---|--------|
| 1. Feldsalat mit lauwarmem Kartoffel-Speck-Dressing | 5,00 € |
| 2. Kartoffel-Lachs-Tasche mit Rahmlauch und Salat | 9,80 € |
| 3. Vanille-Eis im Kartoffel-Knusper-Mantel
mit eingelegten Rumrührchen | 5,00 € |

Ruhetag: Montag

Hotel-Restaurant **Fronhof** **4**

Ferienzentrum

54427 Kell am See

Tel.: 06589 / 1641, Fax: 06589 / 2162

E-Mail: info@hotel-fronhof.de

Wir bieten an:

- | | |
|--|---------|
| 1. Gefüllte Klöße an Speckrahmsauce und Sauerkraut | 9,90 € |
| 2. Mippelcher in Dillsauce und hausgebeizter Lachs | 9,90 € |
| 3. Sauerbraten mit Apfelrotkohl und Kartoffel-Klößen | 12,50 € |
| 4. Zander unter der Kartoffelhaube auf Sauerkraut | 16,90 € |
| 5. Eingelegte Heringe mit Brat- oder Salzkartoffeln | 8,00 € |

Ruhetag: Montag

Landgasthof **Kopp** **5**

Am Kirchberg 5

54314 Hentern

Tel.: 06587 / 7375, Fax 06587 / 9667

E-Mail: landgasthof-kopp@t-online.de

www.landgasthof-kopp.de

Wir bieten an:

Täglich wechselnde Kartoffelgerichte nach Großmütterchen's Rezepten in unserer „Kartoffelkarte“. Außerdem drei Kartoffelbuffets mit allem, was die Kartoffel zu bieten hat, am 09.10. / 13.10. / 16.10.

Ruhetag: Donnerstag



Vor 1700 wurde bereits der erste systematische Kartoffelanbau im Hochwald betrieben, und zwar in der Freien Reichsherrschaft Dagstuhl, der Gegend um Wadern also.

Quelle: Dittmar Lauer, Rund um die Kartoffel.
Ein kurzweiliger Streifzug durch ihre Geschichte, Kell am See 1995



5. bis 20. Oktober 2013

VERBANDSGEMEINDE KELL AM SEE

Waldrestaurant Spießbratenhalle 6

Freizeitzentrum am Schillinger See

54429 Schillingen

Tel. 06589 / 618

E-Mail: info@spiessbratenhalle.com

www.spiessbratenhalle.com/

Wir bieten an:

1. Gefüllte Klöße mit Speckrahmsoße und Sauerkraut 9,90 €
 2. Hochwälder Kartoffelteller: 1 Gefüllter Klob / 2 Mippelcher, kleine Scheibe Spießbraten, 1 Reibekuchen & Sauerkraut 12,90 €
 3. Vegetarischer Kartoffelaufauf: Pariser Kartoffeln, gemischtes Gemüse an Rieslingsahne, mit Käse überbacken 9,90
- Ruhetag: Montag

Gasthaus-Metzgerei-Pension Maßem 7

Trierer Straße 1

54429 Schillingen

Tel. 06589 / 1682, Fax 06589 / 917428

E-Mail: info@gasthaus-massem.de www.gasthaus-massem.de

Wir bieten an:

1. Kotelette mit Bratkartoffeln & Salat 10,90 €
 2. Wildschweinsauerbraten, Kartoffelklöße & Apfelmus 14,50 €
 3. Kartoffelaufauf mit Lauch oder Tomaten (vegetarisch) 7,90 €
 4. Kartoffelwurst mit Sauerkraut 7,80 €
 5. Rinderroulade mit Kartoffelstippchen & Rotkohl 12,50 €
- Täglich wechselnde Kartoffelgerichte.

Ruhetag: Dienstag

Hotel-Restaurant St. Michael 8

Kirchstraße 3

54427 Kell am See

Tel. 06589 / 91550, Fax 06589 / 915550

E-Mail: info@hotel-stmichael.de www.hotel-stmichael.de

Wir bieten an:

1. Reibekuchen mit Apfelmus o. Räucherlachs 7,50 €
 2. Sauerbraten, selbst eingelegt, mit Kartoffelklößen und Apfelrotkohl 10,50 €
 3. Mibbelchen oder Kartoffelklöße mit Speckrahmsauce 7,50 €
 4. Müllers Bratkartoffeln, Spiegeleier, bunter Salatteller 8,50 €
- Fr 04.10.2013: Zentrale Eröffnungsveranstaltung zu den Kartoffeltagen um 19.00 Uhr; Hochwälder Kartoffelbuffet mit Sektempfang 21,50 €

Hotel-Restaurant Zur Post 9

Hochwaldstraße 2

54427 Kell am See

Tel. 06589 / 91710, Fax 06589 / 9171150

E-Mail: info@postkueche.de www.postkueche.de

Wir bieten an:

Mo, Mi, Do, Fr, Sa von 12 - 14 Uhr und von 18 - 21 Uhr

Kartoffelgerichte à la carte

Sonntag 06. / 13. / 20.10. ab 12 Uhr Kartoffelbuffet 22,50 €

Kinder bis 5 Jahre sind frei, 6 - 9 Jahre - 5 €, 10 - 15 Jahre - 9,20 €

Weitere Kartoffelbuffets: Mittwoch 9.10. und 16.10.,

Beginn 19.30 Uhr, Freitag, 18.10. Krompern, Käs' un' Musik! 21,50 €

Ruhetag: Dienstag

Landhotel Haus Doris 10**Gasthaus „Zum Blauen Stern“**

Nagelstraße 8

54427 Kell am See

Tel. 06589 / 7110, Fax 06589 / 1416

E-Mail: hausdoris-kell@t-online.de www.landhotel-haus-doris.de

www.landhotel-haus-doris.de

Wir bieten an:

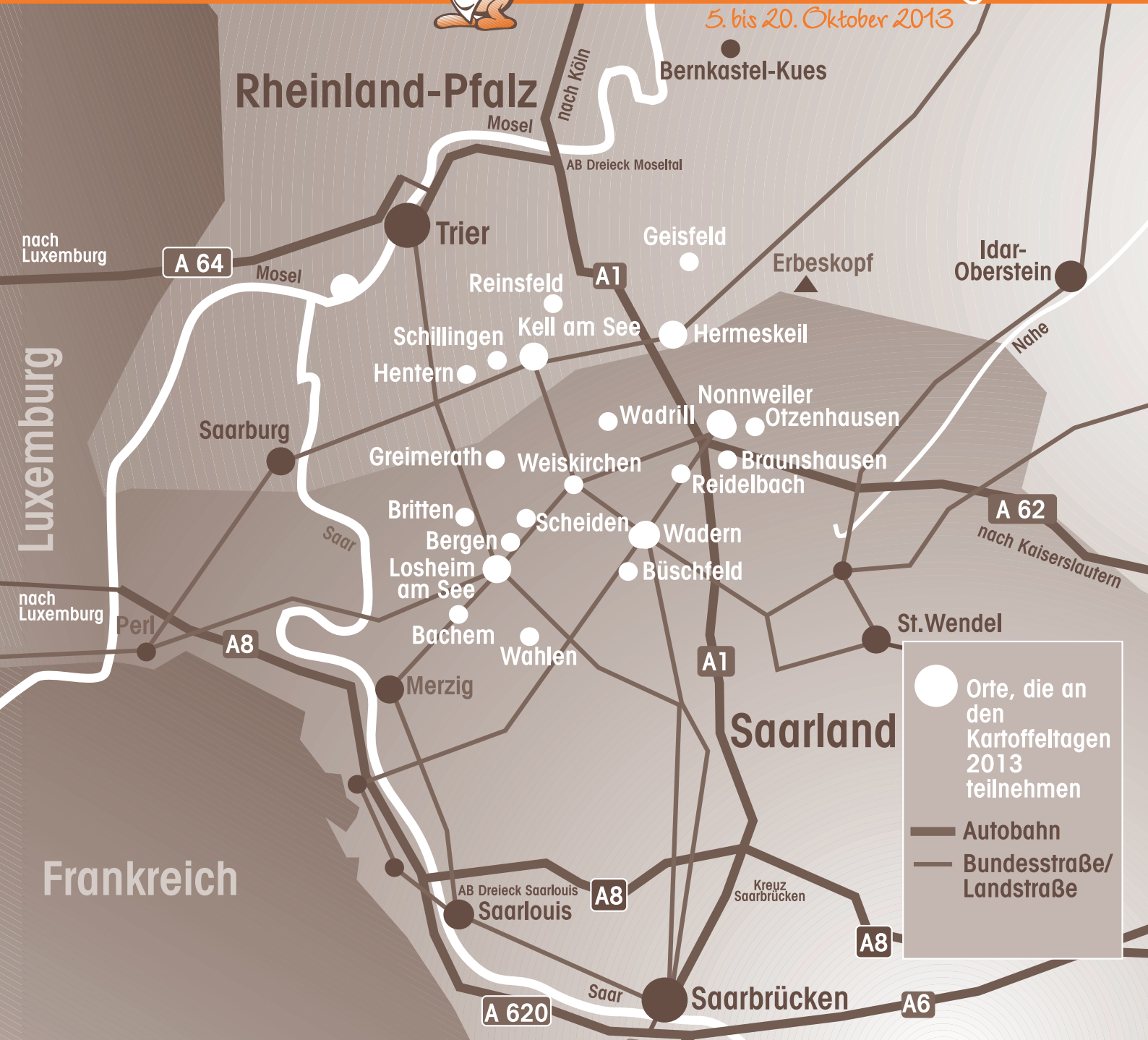
1. Kartoffelsuppe 3,00 €
 2. Sülze mit Remouladensoße und Bratkartoffeln 7,70 €
 3. Mippelchen „Großmutter Art“ dazu Mausohrsalat mit Speckwürfeln 8,50 €
 4. Kartoffel-Omelette „Art des Hauses“ mit Mausohrsalat 8,50 €
- Auf Vorbestellung: „Gefüllte Kartoffelklöße“ (Blut- oder Leberwurst) mit Sauerkraut
Ruhetag: Mittwoch



Hochwälder Kartoffeltage



5. bis 20. Oktober 2013



 Orte, die an den Kartoffeltagen 2013 teilnehmen

 Autobahn

 Bundesstraße/Landstraße

Luxemburg

Frankreich

Rheinland-Pfalz

Saarland



5. bis 20. Oktober 2013

GEMEINDE LOSHEIM AM SEE

Gasthaus Weins 11

Bergener Straße 31
66679 Losheim am See - Bergen
 Tel. 06872 / 2285

Wir bieten an:

1. Kartoffelauflauf mit Lauch, Schinken u. Käse überbacken, dazu Salatteller 9,00 €
2. Kartoffelpfanne mit Lyoner u. Zwiebeln, dazu Salatteller 9,00 €
3. Gegrillte Schweinshaxe mit Kartoffelklößen und Sauerkraut 11,50 €

Ruhetag: Mittwoch

Hotel-Restaurant Dellborner Mühle 12

Dellborner Straße 76
66679 Losheim am See
 Tel. 06872 / 92040, Fax 06872 / 920450
 www.dellborner-muehle.de

Wir bieten an:

1. Kartoffelsuppe mit hausgemachter Mettwurst 5,50 €
2. Schweinesteak mit Kartoffelsalat nach Art des Hauses 7,50 €
3. Hausgemachte Kartoffelklöße mit Pfifferlingen und Speckrahmsoße 8,00 €

Täglich geöffnet

Cafeteria Globus Handelshof Losheim 13

Haagstraße 60
66679 Losheim am See
 Tel. 06872 / 601270, Fax 06872 / 601290
 E-Mail: kh.schramm@globus.net

Wir bieten an:

1. Deftiger Kartoffel-Eintopf mit Mettwurst und 1/2 Weck 3,95 €
2. Bunte Kartoffelpfanne mit Blattsalat 5,50 €
3. Schweinelendchen in Pfifferlingrahmsoße mit Röstitaler 7,50 €

Ruhetag: Sonntag

Restaurant-Pension 14

„Zum Jungenwald“
 Von-Boch-Straße 24
66679 Losheim am See - Britten
 Tel. 06872 / 2261 Fax 06872 / 88691

Wir bieten an:

1. Feldsalat mit Kartoffeldressing, Speck u. Croutons 7,00 €
2. Kernige Kartoffelsuppe 3,80 €
3. Gefüllte Klöße mit Speckrahmsoße, dazu Salat 8,80 €
4. Würzige Kartoffelpfanne, dazu Salat 8,80 €

Samstag 13.10.2013 wird ein Kartoffelbuffet angeboten
 Ruhetag: Mittwoch

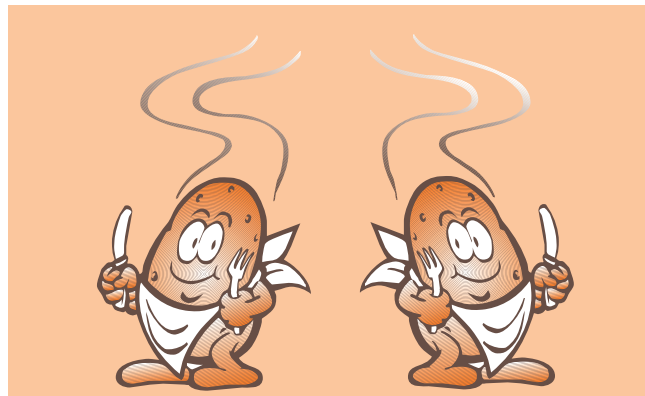
Restaurant Maison au Lac 15

Zum Stausee 200
66679 Losheim am See
 Tel. 06872 / 993434, Fax 06872 / 993436
 E-Mail: restaurant@maison-au-lac.de www.speisekarte24.de

Wir bieten an:

1. Röstli-Pizza 8,00 €
2. Kartoffelpuffer mit Räucherlachs und Crème fraîche 12,00 €
3. Zander im Kartoffelmantel mit Blattspinat 19,50 €

Am 20.10.2013 ab 19.00 Uhr wird ein 5-Gänge-Kartoffelmenü mit den dazu passenden Weinen angeboten
 Preis pro Person 39,50 €
 Täglich geöffnet





5. bis 20. Oktober 2013

GEMEINDE LOSHEIM AM SEE

Seehotel Losheim 16

Zum Stausee 202

66679 Losheim am See

Tel. 06872 / 60080, Fax 06872 / 600811

E-Mail: info@seehotel-losheim.de www.seehotel-losheim.de

Wir bieten an:

- | | |
|---|---------|
| 1. Kartoffelrahmsuppe mit Speckwürfeln und Croutons | 4,80 € |
| 2. Kartoffelstippchen mit Speckrahmsauce und Salatfeller | 8,90 € |
| 3. Lachs-Kartoffelasagne mit herbstlichem Blattsalat | 12,80 € |
| 4. Gebratenes Zanderfilet auf Kartoffel-Krabbenragout mit Romanescogemüse | 18,50 € |
- Täglich geöffnet

Kulinarium im Hochwälder Wohlfühlhotel 17

Zum Stausee 192

66679 Losheim am See

Tel. 06872 / 96920, Fax 06872 / 9692200

www.hochwaelder-wohlfuehlhotel.de

Wir bieten an:

- | | |
|---|---------|
| 1. Hausgem. Kartoffelwaffel mit Räucherlachs und Sahnemeerrettich | 9,20 € |
| 2. Vegetarisch: Picandou-Ziegenkäsemedaillons in der Kartoffelkruste serviert mit herbstlichem Blattsalat und Preiselbeeren | 12,80 € |
| 3. Lachsforellenfilet im Kartoffelröstmantel, dazu Blattsalat der Saison | 17,90 € |
| 4. Gebratene Kartoffelwürfel mit Rauchfleisch, frischen Pfifferlingen und Rostbeefstreifen serviert auf einer Estragonsenssauce mit Beilagensalat | 21,50 € |
- Öffnungszeiten: freitags u. samstags von 18-22, sonntags von 12-14 Uhr

Hochwälder Brauhaus 18

Zum Stausee 190

66679 Losheim am See

Tel. 06872 / 505772, Fax 06872 / 505773

E-Mail: info@hochwaelder-brauhaus.de

www.hochwaelder-brauhaus.de

Wir bieten an:

- | | |
|---|--------|
| 1. Kartoffelstippchen mit Speckrahmsauce | 6,50 € |
| Kartoffelstippchen mit Speckrahmsauce mit Beilagensalat | 8,50 € |
| 2. Kartoffelpizza mit Champignons, Salami, Tomaten und Mozzarella-Käse gratiniert | 7,50 € |
| 3. Garnelen im Kartoffelnest mit Hausdip und Salatbeilage | 9,95 € |
- Täglich geöffnet

Restaurant "Landhaus Girtenmühle" 19

Girtenmühle 1

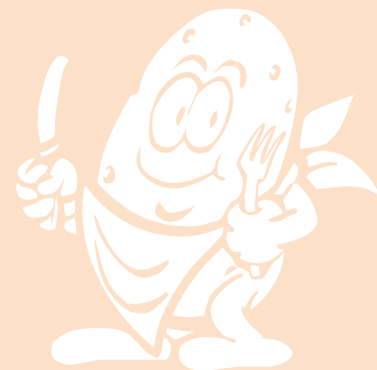
66679 Losheim-Britten

Tel. 06872 / 9024-0 Mobil 0172 / 4547218

www.girtenmuehle.de

Wir bieten an:

- | | |
|---|---------|
| 1. Feine Kartoffelsuppe | 3,50 € |
| 2. Kleine Ofenkartoffeln mit Knoblauchsoße | 2,90 € |
| 3. Kartoffelaufauf mit Hack | 7,60 € |
| 3. Schweinefilet mit Folienkartoffel gefüllt mit Lauch u. Creme | 9,60 € |
| 5. Rindersteak mit gefüllter Kartoffel und Möhrchenschäum | 16,60 € |





5. bis 20. Oktober 2013

GEMEINDE NONNWEILER

Hotel Restaurant „Parkschenke Simon“ 20

Auensbach 68
66620 Nonnweiler
 Tel. 06873 / 669970
 www.parkschenke-simon.de

Wir bieten an:

- | | |
|---|---------|
| 1. Stippcher mit Specksauce und Sauerkraut | 6,90 € |
| 2. Gefüllte Klöße mit Specksauce und Sauerkraut | 8,80 € |
| 3. Grombeerküchelchen mit gebeiztem Lachs an Salatgarnitur | 9,50 € |
| 4. Kartoffelwurst mit Mausohr und Apfelschmier | 9,90 € |
| 5. Schweinelendchen mit Kartoffelcreme gefüllt auf Pflaumensauce mit Kartoffelgnochis | 15,80 € |

Öffnungszeiten: Montag ab 17.00 Uhr, Di - So 7.30 - 24.00 Uhr



Die Urheimat der Kartoffel liegt in den südamerikanischen Hochanden, die sich mehrere Breitengrade von Bolivien bis Chile hinstrecken. Lange vor der Entdeckung des neuen Kontinents hatten bereits einzelne Indianervölker die Kartoffel als Ackerpflanze und Nährfrucht kultiviert.

Quelle: Dittmar Lauer, Rund um die Kartoffel. Ein kurzweiliger Streifzug durch ihre Geschichte. Kell am See 1995

STADT WADERN

Restaurant Ratskeller**21**

Am Marktplatz 12
66687 Wadern
 Tel. 06871 / 2478
 www.latz-catering.de

Wir bieten an:

- | | |
|--|---------|
| 1. Lammkotelettes mit Kräuterbutter auf Bratkartoffeln mit Grillgemüse und Salat | 14,50 € |
| 2. Hochwälder Flammkuchen Creme fraîche, Zwiebeln, Kartoffelscheiben, Blut- und Leberwurst | 7,50 € |
| 3. Stippchen an Speckrahmsauce und Sauerkraut | 7,90 € |
| Sonntagnachmittag;
Kartoffelleckereien vom Buffet, pro Person | 15,50 € |
| Ruhetag: Montag | |

Hotel-Restaurant Reidelbacher Hof 22

Reidelbach 6
66687 Wadern - Reidelbach
 Tel. 06871 / 90350
 www.reidelbacher-hof.de

Wir bieten an:

- | | |
|--|--------|
| 1. Kartoffel-Gemüse Eintopf mit Weizenpfannkuchen | 8,50 € |
| 2. Gefüllte Kartoffelklöße mit Sauerkraut und Speckrahmsauce | 8,50 € |
| 3. Grombeerküchelcher mit Apfelkompott | 7,50 € |
| 4. Grombeerküchelcher mit Räucherlachs | 9,50 € |
| Kartoffelbuffet am 6.10. ab 12.00 Uhr | |
| Ruhetag: Montag | |

Hotel-Restaurant Zum Schlossberg 23

Nunkircher Straße 2
66687 Wadern - Büschfeld
 Tel. 06874 / 18180
 www.hotelschlossberg-kuhn.de

Wir bieten an:

- | | |
|---|--------|
| 1. Handgeriebene Reibekuchen mit Apfelkompott | 7,00 € |
| 2. Kartoffeleintopf, Würstchen und Brötchen | 7,00 € |
| 3. Stippchen in Speckrahmsauce | 8,00 € |
| 4. Bratkartoffeln mit Kräuterknoblauchquark | 6,00 € |
| 5. Gefüllte Klöße mit Speckrahmsauce und Sauerkraut | 8,00 € |
| Kein Ruhetag | |



5. bis 20. Oktober 2013

STADT WADERN

Hotel-Restaurant **Dagstuhler Hof** **24**

Poststraße 2

66687 Wadern

Tel. 06871 / 9209516 Fax 06871 / 9209517

info@dagstuhlerhof.de www.dagstuhlerhof.de

Wir bieten an:

- | | |
|--|---------|
| 1. Kartoffel-Steinpilzsuppe mit Blätterteigstange | 4,90 € |
| 3. Stippchen mit Schnittlauch-Sahnesoße und Salat | 8,50 € |
| 4. Dippelappes mit Endiviensalat | 9,50 € |
| 5. Schweinefilet vom Grill mit Ratatouillegemüse auf Strohkartoffeln | 15,80 € |
| 6. Zanderfilet unter der Kartoffelkruste an Rieslingsoße | 16,50 € |

im Tagliariniest

Kein Ruhetag

Bistro Tebecks **25**

Forstthofstr. 22

66687 Wadern - Wadrill

Tel. 06871 / 3129

www.tebecks.de

Wir bieten an:

- | | |
|--|---------|
| 1. Gefüllte Kartoffel mit Hackfleisch und Käse überbacken | 6,90 € |
| 2. Krumberstippchen mit Schinken-Sahne-Soße | 7,50 € |
| 3. Kartoffelpfanne mit Lyoner und grünen Bohnen | 7,90 € |
| 4. Gefüllte Kartoffelklöße mit Sauerkraut und Schinken-Sahne-Soße | 8,90 € |
| 5. Rustikaler Salat mit Bratkartoffeln, Schweinefilet, Champignonrahmsauce und Spiegelei | 11,40 € |

Ruhetag: Montag und Dienstag

Bistro Dompropst **26**

Marktplatz 19

66687 Wadern

Tel. 06871 / 8762

www.bistro-dompropst.de

Wir bieten an:

- | | |
|--|--------|
| 1. Kartoffelhälften gefüllt und gratiniert, 2 Stk. ab | 2,80 € |
| 2. Vegetarische Kartoffelsuppe mit Schabzigerklee | 3,90 € |
| 3. Bratkartoffeln mit frischem Kräuter-Joghurt-Quark | 6,40 € |
| 4. Kartoffel-Auflauf „Dompropst“ mit Hackfleisch, Grillgemüse und Schafskäse | 7,40 € |

Sonntag, 06.10.2013 Kartoffel-Frühstücks-Brunch 16,50 €

Ruhetage Sonntag und Montag

GEMEINDE WEISKIRCHEN

Restaurant Afrika Stuben **27**

Brunnenstraße 3

66709 Weiskirchen - Konfeld

Tel. 06876 / 445

www.facebook.com/Afrika-Stuben

Wir bieten an:

- | | |
|--|---------|
| 1. Hochwälder Bratkartoffeln mit Kräutersteak und Salatteller | 13,90 € |
| 2. Karamellierte Süßkartoffeln mit pikanter Hähnchenbrust und Tomatenwürfeln | 14,50 € |
| 3. Kartoffelcurry mit Kap-Seehechtfilet | 15,90 € |

Ruhetag: Mittwoch

Flair Parkhotel Weiskirchen **28**

Kurparkstraße 4

66709 Weiskirchen

Tel. 06876 / 9190, Fax 06876 / 919519

E-Mail: info@parkhotel-weiskirchen.de

Wir bieten an:

- | | |
|---|---------|
| 1. Herzhafter Kartoffelrösti mit Kräutern, Büffel-Mozzarella und Rispentomaten gebacken an Feldsalat | 9,80 € |
| 2. Schottischer Räucherlachs an Kartoffelrösti mit Senf-Dill-Dipp und Blattsalaten der Saison | 14,20 € |
| 3. Gebratene Medaillons vom Kalbsfilet mit sautierten Steinpilzen in Rahm und hausgemachten Kartoffelnudeln | 28,90 € |
| 4. Süße Kartoffelwaffeln mit cremigem Vanilleeis u. Zwetschgen-Röster | 6,60 € |

Ruhetag: kein Ruhetag

In höheren Schichten
zur Zeit des „Alten Fritz“
als Delikatesse anerkannt, wurde die Kartoffel
mit den Jahren das Grundnahrungsmittel
in Deutschland und in Europa.
Delikatesse ist sie allerdings immer
geblieben, liest man in Rezepten
von ihrer Vielfalt.



5. bis 20. Oktober 2013

GEMEINDE WEISKIRCHEN

Hotel-Restaurant Schinderhannes 29

Trierer Straße 8

66709 Weiskirchen

Tel. 06876 / 93300

E-Mail: webmaster@schinderhannes-weiskirchen.de

Wir bieten an:

1. Kartoffelcremesuppe mit Lachsstreifen 4,90 €
2. Hoorische in Speckrahm mit Sauerkraut 9,80 €
3. Hoorische mit Salm in Rieslingsoße u. kleinem Beilagensalat 14,50 €
4. Ofenkartoffeln mit Kräuterquarkfüllung und kleinem Rumpsteak an gerösteten Zwiebel-Champignons 17,90 €
5. Festliches Kartoffelbuffet mit 10 Kartoffelspezialitäten
Freitag, 18. Okt. ab 19.00 Uhr; um Tischreservierung wird gebeten
Ruhetag: Dienstag



Die Urheimat der Kartoffel liegt in den südamerikanischen Hochanden, die sich mehrere Breitengrade von Bolivien bis Chile hinstrecken. Lange vor der Entdeckung des neuen Kontinents hatten bereits einzelne Indianervölker die Kartoffel als Ackerpflanze und Nährfrucht kultiviert.

Quelle: Dittmar Lauer, Rund um die Kartoffel. Ein kurzweiliger Streifzug durch ihre Geschichte. Kell am See 1995

KARTOFFELPRODUKTE 2013**Reinsfeld:****Ritas Bäckerladen**

Trierer Straße 38, 54421 Reinsfeld,

Tel. 06503 / 7116

www.backstuff.de

Oma Amei's Brot (Korn & Kartoffel mit dem Schuss Bier)**Reinsfelder Krombeeren** (Brandteiggebäck mit Pudding, gekocht mit frischer Eichhofmilch)**Tonis Metzgerei**

Trierer Straße 27, 54411 Hermeskeil und

Herrensteg 12, 54421 Reinsfeld

Kartoffelwurst, Pfälzer Saumagen, Grillkartoffeln in Rosmarin und Knoblauch eingelegt, gefüllte Kartoffeln und Klöße**Eichhof Reinsfeld**

Eichhof, 54421 Reinsfeld, Tel. 06503 / 483

Kartoffelwurst, Kartoffelklöße, Kartoffelsuppe, frisch geerntete Kartoffeln ab 5 kg**Losheim:****Brennerei Kirsch**

Wolfsborn 29, 66679 Losheim

Tel.: 06872 / 45621, Fax 06872 / 994172

Kartoffelbrand/Topinambur, 0,5 l, Preis 11,00 €**Kell am See:****Gasthaus-Pension-Metzgerei Maßem**

Trierer Str. 1, 54429 Schillingen,

Tel.: 06589 / 1682, info@gasthaus-massem.de

Kartoffelwurst, Gewicht: ca. 300 gr,

Preis: 8,90 €/ kg (ohne Geschmacksverstärker)

Zerf:**Roland****Weichenhain**

Manderner Str. 15, 54314 Zerf

Tel.: 06587 / 641, roland@rolands-likoere.de

Kartoffelbrand, 0,5 l Flasche, Preis: 7,50 €**Landmetzgerei Klos**

Bahnhofstr. 3, 54314 Zerf, Tel.: 06587 / 501

Filiale in 54314 Greimerath, Hauptstr. 51

Tel.: 06587 / 993742

Filiale in 54455 Serrig, Hauptstr. 70,

Tel.: 06581 / 4215

Kartoffelwurst, Preis: 7,90 €/ kg**Kartoffelsuppe**, Preis: 7,90 €/ Liter**Lampaden:****Bäckerei****Karl-Heinz Jakobs**

Bahnhofstr. 1, 54316 Lampaden

Tel.: 06588 / 410, baekerei.jakobs@gmx.de

Handausgehobenes Hochwälder Kartoffelbrot

Gewicht: 500 gr, Preis: 1,95 €, (mit Natursauerteig, sowie Kartoffelstücken & Kartoffelflocken)

5. bis 20. Oktober 2013
Hochwälder
Kartoffeltage



Infos bei:

Tourist-Information Hermeskeil

Trierer Straße 49
54411 Hermeskeil
Tel. 06503/9535-0, Fax 06503/953521
E-Mail: info@hermeskeil.de
Internet: <http://www.hermeskeil.de>

Hochwald-Ferienland

Tourist-Information, Bahnhofstraße 25
54427 Kell am See
Tel. 06589/1044, Fax 06589/1002
E-Mail: info@hochwald-ferienland.de

Tourist-Info Losheim am See

Zum Stausee 198
66679 Losheim am See
Tel. 06872 9018100, Fax 06872 9018110
E-Mail: Touristik@losheim.de

Tourist-Info Nonnweiler

Trierer Straße 9
66620 Nonnweiler
Tel. 06873/660-76, Fax 06873/660-78
E-Mail: tourist@nonnweiler.de

Tourist-Information der Stadt Wadern

Marktplatz 13
66687 Wadern
Tel. 06871/5070, Fax 06871/507130
E-Mail: touristinfo@wadern.de

Hochwald-Touristik Weiskirchen

Trierer Straße 21
66709 Weiskirchen
Tel. 06876/70937, Fax 06876/70938
E-Mail: hochwald-touristik@weiskirchen.de

